

SCHAEFFLER

V&T reg.nr.: FR04568504161

**Consegna n.
Delivery Note No.****Packliste / Packing note**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n /
Delivery Note No.

43613560

4 Data spedizione/
Shipping Date

09.12.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

150165

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550004094502

412

AMDIRF-P08L

+33 (3) 90552575

24466

217971

Herr Francois Sirufo

19 Codice destinazione/
Shipping CodeI. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard20
Porto
franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso totale/Total Weight
346,9 KGPorto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

238,1 KG

21 Imballaggio/
Packing

1 x TBA-520892, 32 x TBA-501643, 4 x TBA-501644, 1 x 1208

22 Specifica di
destinazione/26 Destinazione
Receiving Location

21020474

14248

25
Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address180282816
5010811356

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500195200	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230612695-0000-10	192	PZ	43613560/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

335140187

Paese di origine:

Francia

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550004094502Lotto / Batch
0039205169Quantità / Quantity
192 PZ

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	335140187	238,1 KG	346,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	

Articolo 230612695-0000-10 L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W . Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

1,000	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
32,000	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
4,000	P-38-TBA-501644 Lid -GETRA-593X392X23	TBA-501644
1,000	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

14 DIC 2020

Pagina 1/1

Schaeffler France SAS

93, route de Bitche, BP 30185, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41, Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2815Z, Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 40247100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST Etablissements secondaires : rue Alfred Morinlère F-45520 Chevilly et 533 avenue du Général de Gaulle CS 40008 F-92147 Clamart Cedex

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 85526486																																																																				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																				
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country 14248 Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 09.12.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																				
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																						
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																																
21018697	1	TBA-520892		87089390	381,40	0,940																																																																
21019003	1	TBA-520892			346,90	0,940																																																																
21019005	1	TBA-520892			381,40	0,940																																																																
21019007	2	TBA-520892			728,60	1,880																																																																
21020472	3	TBA-520892			1092,90	2,820																																																																
21020474	1	TBA-520892			346,90	0,940																																																																
Summe:					9 Colli	3278,10 8,460																																																																
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <td style="width:10%;">Bez. Nr.9 Descr. vide No.9</td> <td style="width:20%;">Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.</td> <td style="width:10%;">UN-Nummer Number UN</td> <td style="width:10%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</td> <td style="width:10%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</td> <td style="width:10%;">Absender Sender</td> <td style="width:10%;">Währung Currency</td> <td style="width:10%;">Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>							Bez. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee					Fracht Transportation Charges								Ermäßigungen Reductions								Zwischensumme Sub-Total								Zuschläge Supplement								Nebengebühren Additional Fees								Sonstiges Others								Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay			
Bez. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																															
				Fracht Transportation Charges																																																																		
				Ermäßigungen Reductions																																																																		
				Zwischensumme Sub-Total																																																																		
				Zuschläge Supplement																																																																		
				Nebengebühren Additional Fees																																																																		
				Sonstiges Others																																																																		
				Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay																																																																		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1B i.A. Veronique Bouma TEL: +331055 FAX:																																																																						
14 Rückerstattung Reimbursement																																																																						
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																		
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am 09.12.2020																																																																						
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																																		
24 Gut empfangen Goods received 14 DIC 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																																																						
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <td style="width:33%;">von/from</td> <td style="width:33%;">bis/to</td> <td style="width:33%;">km</td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>							von/from	bis/to	km																																																													
von/from	bis/to	km																																																																				
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center;">Paletten-Absender - Paletts Sender</td> <td colspan="4" style="text-align: center;">Verfrachter - Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</td> </tr> <tr> <td style="width:25%;">Art</td> <td style="width:25%;">Anzahl</td> <td style="width:25%;">kein Tausch</td> <td style="width:25%;">Tausch</td> <td style="width:25%;">Art</td> <td style="width:25%;">Anzahl</td> <td style="width:25%;">kein Tausch</td> <td style="width:25%;">Tausch</td> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>							Paletten-Absender - Paletts Sender				Verfrachter - Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette																											
Paletten-Absender - Paletts Sender				Verfrachter - Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																																		
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																															
Euro-Palette				Euro-Palette																																																																		
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																																		
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																																		
26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg LB SC 2030 LB SC 814																																																																		
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																																		
Benutzte Gen.-Nr. 0 National 0 Bilateral 0 EC 0 CMR																																																																						



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-010091 vom 09.12.2020



20-010091

Ludwigsburg, 09.12.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 14.12.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 09.12.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 43613560 + 43545656 2 43613555 + 43545661 3 43545658 + 43531578	11 Anzahl der LM Nombre des colis 9	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 3.278	15 Umfang cbm
Summe:		3.278,00	
Total:		9,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-010091 empfangen am 14.12.2020 Réception des marchandises le 14.12.2020 Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 14 DIC 2020 "Ricevuto" Unterstützung und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200858
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604